

**DEPO-PROVERA - CANADIAN
CLASS ACTION NATIONAL SETTLEMENT AGREEMENT**

Made as of May 11, 2021

Between

NOELIA BRITO

Plaintiff

- and -

PFIZER CANADA ULC AND PFIZER INC.

Defendants

TABLE OF CONTENTS

PREAMBLE & RECITALS	1
SECTION 1 - DEFINITIONS.....	3
SECTION 2 - SETTLEMENT APPROVAL	9
2.1 Best Efforts	9
2.2 Application Seeking Approval of Hearing and Distribution Notice.....	9
2.3 Application Seeking Settlement Approval Order	9
2.4 Pre-Application Confidentiality.....	10
2.5 Dismissal of Ontario Proceeding and Alberta Proceeding	10
SECTION 3 - NOTICE TO THE CLASS	10
3.1 Hearing and Distribution Notice	10
3.2 Notice of Termination	10
SECTION 4 - SETTLEMENT AMOUNT	11
4.1 Payment of Settlement Amount	11
4.2 Trust Account.....	11
4.3 Taxes and Interest	11
4.4 Compensation Protocol	12
4.5 Claims and Claimants	12
4.6 <i>Cy Près</i> Distribution.....	13
SECTION 5 - TERMINATION.....	13
5.1 General.....	13
5.2 Effect of Termination.....	14
5.3 Survival	15
5.4 Termination Order.....	15

SECTION 6 - EFFECT OF SETTLEMENT	16
6.1 Release of the Released Parties	16
6.2 No Admission of Liability	16
6.3 Agreement Not Evidence	16
6.4 No Further Litigation	16
SECTION 7 - AMENDMENTS TO THIS SETTLEMENT AGREEMENT	17
SECTION 8 - LEGAL FEES AND DISBURSEMENTS	17
8.1 Fee Approval	17
8.2 Individual Claims	17
SECTION 9 - CLAIMS ADMINISTRATOR	18
9.1 Appointment of Claims Administrator	18
9.2 Confidentiality Obligations	18
9.3 Removal of the Claims Administrator	18
SECTION 10 - MISCELLANEOUS PROVISIONS	18
10.1 Ongoing Authority	18
10.2 Negotiated Agreement	19
10.3 Entire Agreement	19
10.4 Counterparts	19
10.5 Governing Law	19
10.6 Severability	19
10.7 Dates	20
10.8 Party Notification	20
10.9 French Translation	21
10.10 English Language Clause	21
10.11 Acknowledgements	21
10.12 Authorized Signatures	21

10.13 Date of Execution.....	21
SCHEDULE “A”: LIST OF PROVINCIAL HEALTH INSURERS	1
SCHEDULE “B”: PROVINCIAL HEALTH INSURER CONSENT AND RELEASE	1

PREAMBLE & RECITALS

A. The Parties hereby enter into this Settlement Agreement to settle the class proceedings styled *Brito c. Pfizer Canada ULC et Pfizer Inc.*, commenced in the Superior Court of Québec under Court File No. 500-06-000305-058, *Elias and Weibl v. Pfizer Canada Inc. and Pfizer Inc.*, commenced in the Ontario Superior Court of Justice under Court File number CV-05-012802-CP, and *Elaine Bradley v. Pfizer Canada Inc. and Pfizer Inc.*, commenced in the Alberta Court of Queen’s Bench under Court file number 0601-05695, pursuant to the terms and conditions set forth herein, and subject to approval by the Court on a national basis;

B. WHEREAS, the Québec Proceeding was authorized as a national class action by the Court pursuant to the Authorization Order;

C. WHEREAS, the Québec Proceeding alleges, *inter alia*, that the Defendants failed to fulfill legal and statutory obligations by falsely representing the risks associated with the use of the prescription drug Depo-Provera, an injectable contraceptive, which allegations the Defendants deny;

D. WHEREAS, the British Columbia Proceeding was discontinued on a without costs basis on January 17, 2020;

E. WHEREAS, Ontario Class Counsel will seek dismissal of the Ontario Proceeding and Alberta Counsel will seek dismissal of the Alberta Proceeding with respect to the same subject matter and alleging substantially similar causes of action as asserted in the Québec Proceeding, such actions having been filed, but not certified;

F. WHEREAS, the plaintiffs in the Ontario Proceeding and Alberta Proceeding are members of the Class and reserve the right to file a claim pursuant to the Compensation Protocol (as further particularized below);

G. WHEREAS, the Defendants do not admit, through the execution of this Settlement Agreement or otherwise, any allegation of unlawful or otherwise actionable conduct alleged in the Proceedings or otherwise and in fact deny any such allegations;

H. WHEREAS, the Parties intend by this Settlement Agreement to resolve all claims for damages alleged to be due in any way related to (a) the use of Depo-Provera and the loss of bone mineral density by Class Members and (b) the Provincial Health Insurers' claims with respect to Class Members (as further particularized below);

I. WHEREAS, counsel to the Parties have conducted settlement negotiations in good faith and at arm's-length to come to the within resolution;

J. WHEREAS, the Plaintiff, Class Counsel, and the Defendants agree that neither this Settlement Agreement nor any statement made in the negotiation thereof shall be deemed or construed to be an admission by or evidence against the Released Parties or evidence of the truth of any of the Plaintiff's allegations against the Released Parties;

K. WHEREAS, the Plaintiff and Class Counsel have concluded that this Settlement Agreement provides substantial benefits to Class Members and is fair, reasonable, and in the best interests of Class Members based on an analysis of the facts and applicable law, taking into account the extensive burdens and expense of litigation, including the risks and uncertainties associated with protracted trials and appeals, as well as the fair, cost-effective, and assured method provided in this Settlement Agreement of resolving the claims of Class Members;

L. WHEREAS, the Defendants have similarly concluded that this Settlement Agreement is desirable in order to avoid the time, risk, uncertainty, and expense of defending multiple and protracted litigation, and to resolve finally and completely the pending and potential claims of Class Members;

M. WHEREAS, the Parties intend by this Settlement Agreement to finally resolve, on a national basis, without admission of liability, the Proceedings and all the claims of Class Members for or relating in any way to the use of Depo-Provera and the loss of bone mineral density;

N. WHEREAS, the Parties shall seek an order approving this Settlement Agreement; and

O. WHEREAS, the Provincial Health Insurers have confirmed, or shall confirm, that they will not object to court approval of this Settlement Agreement, and they will accept a payment, as provided for in the Compensation Protocol, in satisfaction of all Provincial Health Insurer Rights

of Recovery that they may have, whether by subrogation or by independent right of action, respecting the Class Members' use of Depo-Provera and bone mineral density loss;

P. NOW THEREFORE, subject to the issuance of the Settlement Approval Order, this Settlement Agreement embodies the terms of the resolution of all claims of Class Members and of the Provincial Health Insurers.

SECTION 1 - DEFINITIONS

Unless a particular section of this Settlement Agreement explicitly provides for another interpretation, the following terms, as used in this Settlement Agreement and its exhibits, shall have the meanings set forth below. Terms used in the singular shall be deemed to include the plural, and vice versa, where appropriate. Feminine pronouns and female references shall be deemed to include the masculine, and vice versa, where appropriate.

- (a) **“Alberta Proceeding”** means *Elaine Bradley v. Pfizer Canada Inc. and Pfizer Inc.*, commenced in the Alberta Court of Queen's Bench under Court file number 0601-05695;
- (b) **“Alberta Counsel”** means Guardian Law Group LLP;
- (c) **“Authorization Order”** means the order of the Court dated May 28, 2008 in respect of the authorization of the Québec Proceeding under article 1003 of the *Québec Code of Civil Procedure*, CQLR c C-25;
- (d) **“British Columbia Proceeding”** means *Teresa Grove v. Pfizer Canada Inc. and Pfizer Inc.*, commenced in the British Columbia Supreme Court under Court File number L-053090;
- (e) **“Claimant”** means each Class Member who files a claim pursuant to the Compensation Protocol; and
- (f) **“Claims Administration Costs”** means all costs, other than Class Counsel Legal Fees, required to implement this Settlement Agreement, including without limitation, costs required to satisfy the notice provisions;

- (g) **“Claims Administrator”** means the administrator approved by the Court to assist in implementing the Settlement Agreement;
- (h) **“Class”** means every person domiciled in Canada who used Depo-Provera and claims to be suffering or to have suffered a loss of bone mineral density owing to the use of Depo-Provera before May 31, 2010;
- (i) **“Class Counsel”** means Québec Class Counsel and Ontario Class Counsel;
- (j) **“Class Counsel Legal Fees”** means all legal fees, disbursements and applicable taxes in respect of all legal services provided by Class Counsel or any other law firm, as approved by the Court, but does not include fees for legal services for the benefit of a particular Class Member (which are payable by the Class Member);
- (k) **“Class Settlement Amount”** means the Settlement Amount less the Provincial Health Insurers Settlement Amount, and is inclusive of all interest, taxes, costs, Class Counsel Legal Fees, and Claims Administration Costs;
- (l) **“Class Members”** means members of the Class;
- (m) **“Compensation Protocol”** means the Court-approved plan for administering this Settlement Agreement and distributing the Net Class Settlement Amount to Class Members and Net Provincial Insurers Settlement Amount to the Provincial Health Insurers and which forms part of this Settlement Agreement;
- (n) **“Court”** means the Superior Court of Québec;
- (o) **“Depo-Provera”** means DEPO-PROVERA, a contraceptive marketed by the Defendants in the form of an injection;
- (p) **“Defendants”** means Pfizer Canada ULC and Pfizer Inc.;
- (q) **“Defendants’ Counsel”** means the law firm of Norton Rose Fulbright Canada LLP / S.E.N.C.R.L., s.r.l. and such other legal counsel as may represent the Defendants in respect of the Proceedings;

- (r) **“Dismissal Order”** means an order, in a form to be agreed between the Parties, that grants dismissal and/or termination with prejudice and without reservation of either the Ontario Proceeding or Alberta Proceeding as it relates to the Defendants, and as may be necessary and appropriate, to conclude related litigation and give effect to this Settlement Agreement across Canada;
- (s) **“Effective Date”** means the date on which: (i) evidence of approval/consent to this Settlement Agreement from each Provincial Health Insurer has been secured and provided to Defendants’ Counsel; and (ii) the Settlement Approval Order becomes a Final Order;
- (t) **“Final Order”** means any order contemplated by this Settlement Agreement from which no appeal lies or in respect of which any right of appeal has expired without the initiation of proceedings in respect of that appeal;
- (u) **“Hearing and Distribution Notice”** means the notice (in long and abridged form) approved by the Court, in a form agreed to by the Parties, in English and French, which advises Class Members of the hearing to approve the settlement provided for in this Settlement Agreement and of the distribution of the Net Class Settlement Amount and Net Provincial Insurers Settlement Amount in accordance with the Compensation Protocol;
- (v) **“Hearing and Distribution Notice Order”** means the order of the Court that approves the Hearing and Distribution Notice and Hearing and Distribution Notice Plan, in a form agreed to by the Parties;
- (w) **“Hearing and Distribution Notice Plan”** means the method by which the Hearing and Distribution Notice is disseminated, in a form agreeable to the Parties and approved by the Court;
- (x) **“Net Class Settlement Amount”** means the Class Settlement Amount less the amounts payable in respect of Claims Administration Costs and Class Counsel Legal Fees;

- (y) **“Non-Refundable Expenses”** means the costs of publishing and distributing the Hearing and Distribution Notice, including the associated professional fees, and any Claims Administration Costs incurred prior to any termination of this Settlement Agreement pursuant to section 4;
- (z) **“Ontario Class Counsel”** means Siskinds LLP;
- (aa) **“Ontario Proceeding”** means *Elias and Weibl v. Pfizer Canada Inc. and Pfizer Inc.*, commenced in the Ontario Superior Court of Justice under Court File number CV-05-012802-CP;
- (bb) **“Parties”** (individually, a “Party”) means the Plaintiff and the Defendants;
- (cc) **“Plaintiff”** means Noelia Brito;
- (dd) **“Proceedings”** means the Québec Proceeding, the Ontario Proceeding and the Alberta Proceeding;
- (ee) **“Provincial Health Insurers”** means all provincial and territorial Ministries of Health, or equivalents, and/or provincial and territorial plans funding medical services throughout Canada as listed on Schedule “A” hereto;
- (ff) **“Provincial Health Insurer Consent and Release”** means the form of Release, attached hereto as Schedule “B”, to be executed in exchange for any payment hereunder to a Provincial Health Insurer;
- (gg) **“Provincial Health Insurer Rights of Recovery”** means all statutory authority for the recovery of costs of insured health or medical services from third parties, as defined in the empowering legislation of each jurisdiction and listed on Schedule “A” hereto;
- (hh) **“Provincial Health Insurers Settlement Amount”** means CAD \$262,500.00 and includes applicable Class Counsel Legal Fees;
- (ii) **“Québec Class Counsel”** means Belleau Lapointe LLP;

(jj) **“Québec Proceeding”** means *Brito c. Pfizer Canada ULC et Pfizer Inc.* commenced in the Superior Court of Québec under Court File No. 500-06-000305-058;

(kk) **“Released Claims”** means:

- (i) For all Releasors other than the Provincial Health Insurers, any and all legal, equitable, administrative or other claims of any kind, regardless of the legal, equitable, statutory or other theory on which they are based, including all known, and unknown claims, actions, demands, causes of action, cross-claims, counterclaims, obligations, contracts, indemnity, contribution, suits, debts, sums, accounts, controversies, rights, damages, costs, lawyers’ fees, administration costs, losses, expenses, and all liabilities whatsoever, whether class, individual or otherwise in nature, including direct, contingent or absolute, accrued, mature, derivative, subrogated, personal, assigned, discovered, undiscovered, suspected, unsuspected, disclosed, undisclosed, asserted, unasserted, known, unknown, inchoate, or otherwise relating in any way to any conduct anywhere:
 - 1) arising directly or indirectly out of, relating to, or in any way connected with Depo-Provera and the loss of bone mineral density;
 - 2) that have been brought or could be brought by the Class that relate to Depo-Provera and the loss of bone mineral density;
 - 3) relating to the creation, design, manufacture, testing, distribution, promotion, advertising, sale, administration, research, development, efficacy, inspection, clinical investigation, licensing, regulatory approval or authorization, packaging, labelling, use, marketing, recommendation, ingestion, compliance with regulatory obligations or reporting requirements, warnings and post-sale warnings, packaging, instructions for use, condition, promises, and any other matter arising out of, relating to, resulting from, or in any way connected with or related to Depo-Provera and the loss of bone mineral density; and/or
 - 4) any alleged representations, promises,

statements, warranties (express or implied) or guarantees given or made by anyone affiliated with or representing the Released Parties relating to Depo-Provera and the loss of bone mineral density; and

- (ii) For the Provincial Health Insurers, any and all manner of claims which a Provincial Health Insurer ever had, now has or hereafter can, shall or may have pursuant to a Provincial Health Insurer Rights of Recovery, whether known or unknown, direct or indirect, subrogated or otherwise, relating in any way to the design, manufacture, sale, distribution, labelling, purchase and/or use of Depo-Provera and the loss of bone mineral density by Class Members, including, without limitation and by way of example, all subrogated and/or direct claims in respect of Class Members that were or could have been brought by the Provincial Health Insurers for the cost of medical care and treatment provided to Class Members, as well as medical screening and monitoring, arising from the facts alleged in the Proceedings.

- (ll) **“Released Parties”** means, jointly and severally, individually and collectively, the Defendants as well as their respective predecessors, successors, assigns, parents, subsidiaries, affiliates, associated companies and divisions, employees, officers, directors, agents, law firms, attorneys, advisors, principals, partners, members, transferees, heirs, executors, trustees, and administrators;
- (mm) **“Releasors”** means, jointly and severally, individually and collectively, the Plaintiff and the Class Members and all of their present, future and former representatives, predecessors, successors, heirs, executors, administrators, insurers and assigns;
- (nn) **“Settlement Agreement”** means this agreement, including its recitals, exhibits and schedules;
- (oo) **“Settlement Amount”** means CAD \$2,176,250.00, inclusive of the Class Settlement Amount and the Provincial Health Insurers Settlement Amount;

- (pp) **“Settlement Approval Order”** means the order or judgment issued by the Court approving the Settlement Agreement;
- (qq) **“Trust Account”** means a guaranteed investment vehicle, liquid money market account or equivalent security with a rating equivalent to or better than that of a Canadian Schedule I bank (a bank listed in Schedule I of the *Bank Act*, S.C. 1991, c. 46) under the control of Class Counsel or the Claims Administrator, once appointed, for the benefit of the Claimants and Provincial Health Insurers as provided for in this Settlement Agreement.

SECTION 2 - SETTLEMENT APPROVAL

2.1 Best Efforts

(1) The Parties shall use their best efforts to implement this Settlement Agreement and to secure a prompt, complete and final declaration of settlement out of court of the Québec Proceeding as against the Defendants and to obtain a Dismissal Order in the Ontario Proceeding and the Alberta Proceeding. Pending approval of this Settlement Agreement, the Parties agree to hold the Proceedings in abeyance.

2.2 Application Seeking Approval of Hearing and Distribution Notice

(1) The Plaintiff shall file an application with the Court, on consent of the Defendants, as soon as practicable after this Settlement Agreement is executed, for an order approving the Hearing and Distribution Notice and Hearing and Distribution Notice Plan (the “Hearing and Distribution Notice Order”).

2.3 Application Seeking Settlement Approval Order

(1) The Plaintiff shall file an application with the Court for the Settlement Approval Order after:

- (a) the Hearing and Distribution Notice Order has been rendered; and
- (b) the Hearing and Distribution Notice has been provided to Class Members in accordance with the Hearing and Distribution Notice Order.

(2) Prior to the hearing of the application for the Settlement Agreement approval, Class Counsel will confirm receipt of all of the executed Provincial Health Insurer Consent and Releases to Defendants' Counsel.

2.4 Pre-Application Confidentiality

(1) Until the application required by section 2.2 is brought, the Parties shall keep all of the terms of the Settlement Agreement confidential and shall not disclose them without the prior written consent of Defendants' Counsel and Class Counsel, as the case may be, except as required for the purposes of financial reporting, the preparation of financial records (including tax returns and financial statements), as necessary to give effect to its terms, or as otherwise required by law. Nothing in this section shall bar counsel from communicating with clients or the Provincial Health Insurers, provided that they shall also be required to maintain confidentiality consistent with the provisions of this section.

2.5 Dismissal of Ontario Proceeding and Alberta Proceeding

(1) Once the Court has rendered the Settlement Approval Order, Ontario Class Counsel will file a motion seeking a Dismissal Order of the Ontario Proceeding and Alberta Counsel will file a motion seeking a Dismissal Order of the Alberta Proceeding on consent of the Defendants, and on a without costs basis.

SECTION 3 - NOTICE TO THE CLASS

3.1 Hearing and Distribution Notice

- (1) The costs of publishing and distributing the Hearing and Distribution Notice, including the associated professional fees, will be paid out of the Class Settlement Amount.
- (2) The Parties shall cooperate, assist one another and the Claims Administrator, and undertake all reasonable actions in order to ensure that the Hearing and Distribution Notice is disseminated in a timely manner by the Claims Administrator.

3.2 Notice of Termination

(1) If this Settlement Agreement is terminated and the Court orders that notice be given to the Class, the Defendants will cause any such notice, in a form approved by the Court, to be published and disseminated as the Court directs.

(2) If this Settlement Agreement is terminated, the Defendants shall be solely liable for the Non-Refundable Expenses and any costs which may arise as described in section 3.2(1).

SECTION 4 - SETTLEMENT AMOUNT

4.1 Payment of Settlement Amount

(1) The Defendants shall pay the Settlement Amount to Class Counsel for deposit into the Trust Account within 60 days of execution of this Settlement Agreement.

(2) Payment of the Settlement Amount shall be made by wire transfer. At least ten (10) days prior to the payment of the Settlement Amount becoming due, Class Counsel will provide, in writing, the following information necessary to complete the wire transfer: name of bank, address of bank, ABA number, SWIFT number, name of beneficiary, beneficiary's bank account number, beneficiary's address, and bank contact details.

(3) The Settlement Amount shall be provided in full satisfaction of the Released Claims against the Released Parties.

(4) Except as provided in section 3.2, the Defendants shall have no obligation to pay any amount in addition to the Settlement Amount, for any reason, pursuant to or in furtherance of this Settlement Agreement.

4.2 Trust Account

(1) Once the appointment of the Claims Administrator has been approved by the Court, Class Counsel shall transfer control of the Trust Account to the Claims Administrator.

(2) Class Counsel and the Claims Administrator shall maintain the Trust Account as provided for in this Settlement Agreement and shall not pay out all or any part of the money in the Trust Account, except in accordance with this Settlement Agreement, the Compensation Protocol, or in accordance with an order of the Court obtained after notice to the Parties.

4.3 Taxes and Interest

(1) Except as hereinafter provided, all interest earned on the Settlement Amount in the Trust Account shall accrue to the benefit of the Claimants and shall become and remain part of the Trust Account and the Settlement Amount.

(2) All taxes (including interest and penalties) due with respect to the income earned by the Settlement Amount shall be paid from the Trust Account. Class Counsel or the Claims Administrator, as appropriate, shall be solely responsible to fulfill all tax reporting and payment requirements arising from the Settlement Amount in the Trust Account, including any obligation to report taxable income and make tax payments.

(3) The Defendants shall have no responsibility to make any filings relating to the Trust Account and will have no responsibility to pay tax on any income earned on the Settlement Amount or pay any taxes on the money in the Trust Account, unless this Settlement Agreement is not approved, is terminated, or otherwise fails to take effect for any reason, in which case the interest earned on the Settlement Amount in the Trust Account or otherwise shall be paid pursuant to section 5.2(1)(c) and (d) to the Defendants who, in such case, shall be responsible for the payment of all taxes on such interest not previously paid by Class Counsel or the Claims Administrator.

4.4 Compensation Protocol

(1) Class Counsel will draft the Compensation Protocol, to be approved by the Court. The Defendants shall have no involvement in the formulation, drafting, or approval of the Compensation Protocol, except that Class Counsel may consult with the Defendants and/or Defendants' Counsel to formulate the Compensation Protocol at Class Counsel's sole discretion. The Compensation Protocol will include reporting obligations to both Parties regarding the number of claims, types of claims and amounts paid at the end of the claims process.

(2) Upon approval by the Court, the Compensation Protocol will be provided to the Claims Administrator for use in determining the amount to which each Provincial Health Insurer will be entitled, and the amount each eligible Claimant may be entitled to claim from the Net Class Settlement Amount.

4.5 Claims and Claimants

(1) Class Members and Provincial Health Insurers shall be eligible for the relief provided for in this Settlement Agreement and the Compensation Protocol.

(2) Claims shall be submitted by Class Members in the manner contemplated by the Compensation Protocol, or in any other manner approved by the Court. No payment shall be made in accordance with the Compensation Protocol before the Effective Date.

4.6 Cy Près Distribution

(1) Any funds remaining after distribution of the Net Class Settlement Amount pursuant to the Compensation Protocol, whether as a result of failure of Class Members to make claims or as a result of cheques having become stale dated and/or such other forms of payment as may be made having otherwise expired without having been claimed, will constitute an unclaimed balance (the “Balance”) for distribution as set forth below:

- (a) the Fonds d’aide aux actions collectives will be entitled to receive a percentage of the portion of the Balance, if any, attributable to Class Members residing in Quebec, which percentage shall be determined in accordance with the *Regulation respecting the percentage withheld by the Fonds d’aide aux actions collectives*, CQLR c F-3.2.0.1.1, r. 2. The Parties agree that, for the purpose of this Settlement Agreement, the portion of the Balance attributable to Class Members residing in Québec is 23% of the Balance; and
- (b) the remaining portion of the Balance, if any, shall be distributed to Osteoporosis Canada.

SECTION 5 - TERMINATION

5.1 General

(1) Termination rights are as follows:

- (a) The Defendants shall have the right to terminate this Settlement Agreement in the event that:
 - (i) any of the Provincial Health Insurers do not confirm their approval of this Settlement Agreement; or
 - (ii) the Ontario Superior Court of Justice or Alberta Court of Queen’s Bench does not issue a Dismissal Order.

- (b) The Plaintiff shall have the right to terminate this Settlement Agreement in the event that the Defendants fail to pay the Settlement Amount in accordance with this Settlement Agreement.
 - (c) Each of the Parties shall have the right to terminate this Settlement Agreement in the event that:
 - (i) a Settlement Approval Order is denied or does not become a Final Order; or
 - (ii) the Court approves this Settlement Agreement in a materially modified form that is not agreed to by both the Plaintiff and the Defendants.
- (2) Any order, ruling or determination made by the Court with respect to Class Counsel Fees shall not be deemed to be a material modification of all, or a part, of this Settlement Agreement and shall not provide any basis for the termination of this Settlement Agreement.
- (3) A Party choosing to terminate this Settlement Agreement according to subsection 5.1 (1) shall do so by notifying the other Party according to subsection 10.8 of the Settlement Agreement within 30 days of the event giving rise to the right of termination.

5.2 Effect of Termination

- (1) In the event this Settlement Agreement is terminated in accordance with its terms:
- (a) it shall be null and void and shall have no force or effect, and the Parties shall not be bound by its terms, except as specifically provided in this Settlement Agreement;
 - (b) all negotiations, statements, and proceedings relating to this Settlement Agreement shall be deemed to be without prejudice to the rights of the Parties, and the Parties shall be deemed to be restored to their respective positions existing immediately before this Settlement Agreement was executed;

- (c) Class Counsel shall return to the Defendants the Settlement Amount and any interest earned on the Settlement Amount in the Trust Account or otherwise, less the Non-Refundable Expenses, within 30 days of the Termination Order;
- (d) the return of the amount described at subsection 5.2 (1) c) shall be made by wire transfer. At least ten (10) days prior to the return of this amount becoming due, the Defendants will provide, in writing, the following information necessary to complete the wire transfer: name of bank, address of bank, ABA number, SWIFT number, name of beneficiary, beneficiary's bank account number, beneficiary's address, and bank contact details; and
- (e) the Parties shall be returned to the status quo ante in respect of the Proceedings.

5.3 Survival

(1) Notwithstanding subsection 5.2(1) of this Settlement Agreement, if this Settlement Agreement is terminated, the provisions of this section, as well as subsections 3.2, 4.3(3), 5.2(1)(c) and (d), 5.4, 6.2 and 6.3 and the definitions of this Settlement Agreement applicable thereto, shall survive termination and shall continue in full force and effect. The definitions and Schedules shall survive only for the limited purpose of interpreting these sections of this Settlement Agreement, but for no other purposes.

5.4 Termination Order

(1) If this Settlement Agreement is terminated, the Party exercising a termination right shall, within thirty (30) days after termination, apply to the Court, on notice to the Claims Administrator, for an order:

- (a) declaring this Settlement Agreement null and void and of no force or effect except for the provisions of those sections listed in section 5.3(1) of this Settlement Agreement; and
- (b) setting aside the Settlement Approval Order in accordance with the terms of this Settlement Agreement.

(2) Any dispute about the termination of this Settlement Agreement, shall be brought to the Court by application on notice to the Parties.

SECTION 6 - EFFECT OF SETTLEMENT

6.1 Release of the Released Parties

(1) On the Effective Date, each Class Member and Provincial Health Insurer, whether or not they submit a claim or otherwise receive compensation, shall be deemed by this Settlement Agreement to have completely and unconditionally released, forever discharged, and acquitted the Released Parties from the Released Claims.

6.2 No Admission of Liability

(1) The Plaintiff and the Released Parties expressly reserve all of their rights if this Settlement Agreement is not approved, is terminated, or otherwise fails to take effect for any reason. Further, whether or not this Settlement Agreement is finally approved, is terminated, or otherwise fails to take effect for any reason, this Settlement Agreement and anything contained herein, and any and all negotiations, documents, discussions, and proceedings associated with this Settlement Agreement, shall not be deemed, construed or interpreted to be an admission of any violation of any statute or law, or of any wrongdoing or liability by the Released Parties, or of the truth of any of the claims or allegations contained in the Proceedings or any other pleading filed by the Plaintiff.

6.3 Agreement Not Evidence

(1) The Parties agree that, whether or not it is terminated, this Settlement Agreement and anything contained herein, and any and all negotiations, documents, discussions, and proceedings associated with this Settlement Agreement, and any action taken to carry out this Settlement Agreement, shall not be referred to, offered as evidence or received in evidence in any pending or future civil, criminal or administrative action or proceeding, except in a pending or future proceeding to approve and/or enforce this Settlement Agreement, to defend against the assertion of Released Claims, or as otherwise required by law.

6.4 No Further Litigation

(1) Except with respect to the enforcement or administration of this Settlement Agreement, neither the Plaintiff nor Class Counsel (whether directly or via local counsel in any Canadian

Province or Territory) may directly or indirectly participate or be involved in or in any way assist with respect to any claim made or action commenced by any person which relates to or arises from the Released Claims. Moreover, subject to the other terms of this Settlement Agreement, the Plaintiff and Class Counsel (whether directly or via local counsel in any Canadian Province or Territory) may not divulge to anyone for any purpose any information obtained in the course of the Proceedings or the negotiation and preparation of this Settlement Agreement, except to the extent such information is otherwise publicly available (so long as the information does not become publicly available through a breach of this section) or unless ordered to do so by a court of competent jurisdiction.

SECTION 7 - AMENDMENTS TO THIS SETTLEMENT AGREEMENT

(1) The Parties may amend this Settlement Agreement in writing, by consent and upon approval of the Court.

SECTION 8 - LEGAL FEES AND DISBURSEMENTS

8.1 Fee Approval

(1) Class Counsel shall bring an application to the Court for the determination of Class Counsel Legal Fees to be paid from the Settlement Amount.

(2) The approval of this Settlement Agreement is not contingent on the outcome of any application regarding Class Counsel Legal Fees.

(3) Class Counsel shall not be precluded from making additional applications to the Court for expenses incurred as a result of implementing the terms of this Settlement Agreement. All amounts awarded on account of Class Counsel Legal Fees shall be paid from the Settlement Amount.

8.2 Individual Claims

(1) Class Members who retain lawyers to assist them in making their individual claims for compensation pursuant to this Settlement Agreement or to appeal the classification or rejection of their claim for compensation, shall be responsible for the legal fees and expenses of such lawyers.

SECTION 9 - CLAIMS ADMINISTRATOR

9.1 Appointment of Claims Administrator

(1) The Parties have agreed to jointly propose Collectiva Class Action Services as Claims Administrator to be appointed by the Court for the purpose of processing and classifying claims and paying claims as provided in this Settlement Agreement and under the authority of the Court. The Claims Administrator shall follow the Compensation Protocol.

(2) The Claims Administrator shall be bilingual (French/English).

9.2 Confidentiality Obligations

(1) The Claims Administrator and any person appointed by the Claims Administrator to assist in the processing of claims must sign and adhere to a confidentiality statement by which they agree to keep confidential any information concerning Class Members, and the Claims Administrator shall institute procedures to ensure that the identity of all Class Members, and all information regarding their claims and submissions, will be kept confidential and not be provided to persons except as may otherwise be provided in this Settlement Agreement (including the Compensation Protocol) or as may be required by law.

9.3 Removal of the Claims Administrator

(1) The Claims Administrator shall be subject to removal by the Court for cause. In the event of such removal, any successor Claims Administrator shall be identified and appointed as set forth in section 9.1(1).

SECTION 10 - MISCELLANEOUS PROVISIONS

10.1 Ongoing Authority

(1) The Court shall retain exclusive and continuing jurisdiction over the approval, implementation and administration, interpretation and enforcement of this Settlement Agreement and the Plaintiff, Class Members, and Defendants attorn to the jurisdiction of the Court for such purposes.

(2) Class Counsel or the Defendants may apply to the Court for directions in respect of the interpretation, implementation, and administration of this Settlement Agreement.

(3) All applications and motions contemplated by this Settlement Agreement shall be on notice to the Plaintiff and Defendants, as applicable.

10.2 Negotiated Agreement

(1) This Settlement Agreement is the product of arm's length negotiations between Class Counsel and Defendants' Counsel. No Party shall be deemed to be the drafter of this Settlement Agreement or any provisions hereof. No presumption shall be deemed to exist in favour of or against any Party as a result of the preparation or negotiation of this Settlement Agreement.

(2) This Settlement Agreement shall be binding on the Parties regardless of any change in the law that might occur after the date each Party signed this Settlement Agreement.

10.3 Entire Agreement

(1) This Settlement Agreement, including its recitals and exhibits, as well as other documents expressly referred to and defined herein (*e.g.* the Hearing and Distribution Notice, the Hearing and Distribution Notice Plan and the Provincial Health Insurer Release) constitutes the entire agreement by and among the Parties with regard to the subject matter of this Settlement Agreement and shall supersede any previous agreements and understandings between the Parties with respect to the subject matter of this Settlement Agreement.

10.4 Counterparts

(1) This Settlement Agreement may be executed in one or more counterparts, each of which shall be deemed an original but all of which together shall constitute one and the same instrument.

10.5 Governing Law

(1) This Settlement Agreement shall be governed by and interpreted pursuant to the laws of Québec.

10.6 Severability

(1) If any provision of this Settlement Agreement is held to be void or invalid, the same shall not affect any other provision and the remainder shall be effective as though such provision had not been contained herein.

10.7 Dates

(1) Dates referred to in this Settlement Agreement may be altered with the written consent of the Parties and, as necessary, with the approval of the Court.

10.8 Party Notification

(1) Any notification, request, instruction, or other document to be given by any Party to any other Party to this Settlement Agreement (other than class notification) shall be in writing and shall be addressed as follows:

(a) If to: THE PLAINTIFF and/or CLASS COUNSEL,

Maxime Nasr
Violette Leblanc
Belleau Lapointe LLP
300, Place d'Youville, office B-10
Montréal, QC H2Y 2B6
Tel.: (514) 987-6700
Fax: (514) 987-6886
Email: mnasr@belleaulapointe.com
vleblanc@belleaulapointe.com

Charles M. Wright
Siskinds LLP
680 Waterloo Street
London, ON N6A 3V8
Tel.: (519) 672-2121
Fax: (519) 672-6065
Email: charles.wright@siskinds.com

(b) If to: PFIZER CANADA ULC and/or PFIZER INC.

Paul Prosterman
Randy Sutton

Norton Rose Fulbright Canada LLP
1 Place Ville Marie, Suite 2500
Montréal, QC H3B 1R1
Tel.: (514) 847-4747
Fax: (514) 286-5474
Email: paul.prosterman@nortonrosefulbright.com
randy.sutton@nortonrosefulbright.com

10.9 French Translation

- (1) The Defendants shall prepare a French translation of this Settlement Agreement.
- (2) In case of any ambiguity or dispute about interpretation, the English version is official and shall prevail.

10.10 English Language Clause

- (1) Les parties ont convenu que cette Entente de règlement soit rédigée en anglais.

10.11 Acknowledgements

- (1) Each of the Parties hereby affirms and acknowledges that:
 - (a) he, she, they, or a representative of the Party with the authority to bind the Party with respect to the matters set forth herein has read and understood this Settlement Agreement;
 - (b) the terms of this Settlement Agreement and the effects thereof have been fully explained to him, her, them, or the Party's representative by his, her or its counsel;
 - (c) he, she, they, or the Party's representative fully understands each term of this Settlement Agreement and its effect; and
 - (d) no Party has relied upon any statement, representation, or inducement (whether material, false, negligently made or otherwise) of any other Party, beyond the terms of this Settlement Agreement, with respect to the first Party's decision to execute this Settlement Agreement.

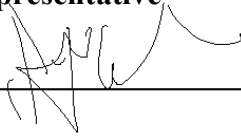
10.12 Authorized Signatures

- (1) Each of the undersigned represents that he, she or they is fully authorized to enter into the terms and conditions of, and to execute, this Settlement Agreement on behalf of the Parties identified above their respective signatures and their law firms.

10.13 Date of Execution

- (1) The Parties have executed this Settlement Agreement as of the date on the cover page.

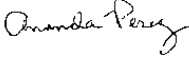
PFIZER CANADA ULC, by duly authorized representative

By: 

Name: Jonathan Cullen

Title: Vice President, Legal Affairs

PFIZER INC., by duly authorized representative

By: 

Name: **Amanda T. Perez**

Title: **Vice President, Civil Litigation**

NOELIA BRITO, by Quebec Class Counsel, Ontario Class Counsel and Alberta Counsel

By: _____
Maxime Nasr
Belleau Lapointe LLP
300, Place d'Youville, office B-10
Montréal, QC H2Y 2B6
Email: mnasr@belleaulapointe.com

By: _____
Charles M. Wright
Siskinds LLP
680 Waterloo Street
London, ON N6A 3V8
Email: charles.wright@siskinds.com

By: _____
Clint Docken, Q.C.
Guardian Law
Ground Floor, Riverfront Pointe
342 4 Avenue S.E.
Calgary, AB T2G 1C9
Email: cdocken@guardian.law

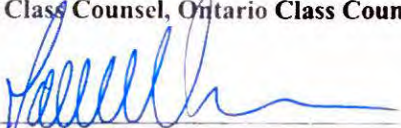
PFIZER CANADA ULC, by duly authorized representative

By: _____
Name: _____
Title: _____

PFIZER INC., by duly authorized representative

By: _____
Name: _____
Title: _____

NOELIA BRITO, by Quebec Class Counsel, Ontario Class Counsel and Alberta Counsel

By: 
Maxime Nasr
Belleau Lapointe LLP
300, Place d'Youville, office B-10
Montréal, QC H2Y 2B6
Email: mnasr@belleaulapointe.com

By: 
Charles M. Wright
Siskinds LLP
680 Waterloo Street
London, ON N6A 3V8
Email: charles.wright@siskinds.com

By: 
Clint Docken, Q.C.
Guardian Law
Ground Floor, Riverfront Pointe
342 4 Avenue S.E.
Calgary, AB T2G 1C9
Email: cdocken@guardian.law

SCHEDULE “A”: LIST OF PROVINCIAL HEALTH INSURERS

Province/ Territory	Ministry / Department	Legislation	Right of Recovery
Nova Scotia	Minister of Health and Wellness Department of Health and Wellness	<i>Health Services and Insurance Act</i> , RSNS 1989, c 197	“cost of the care, services and benefits”
New Brunswick	Minister of Health Executive Council	<i>Medical Services Payment Act</i> , RSNB 1973, c M-7 <i>Prescription and Catastrophic Drug Insurance Act</i> , RSNB 2014, c 4 <i>Health Services Act</i> , RSNB 2014, c 112	“entitled services” “benefits” “entitled services”
Prince Edward Island	Minister of Health and Wellness	<i>Health Services Payment Act</i> , RSPEI 1988, c H-2 <i>Hospital and Diagnostic Services Insurance Act</i> , RSPEI 1988, c H-8	“basic health services” “insured services”
Newfoundland and Labrador	Minister of Health and Community Services	<i>Medical Care and Hospital Insurance Act</i> , SNL2016 cM-5.01	“insured services”
Ontario	Minister of Health and Long-Term Care	<i>Health Insurance Act</i> , RSO 1990 c H 6 <i>Home Care and Community Services Act</i> 1994, S.O., 1994, c.26	“insured services” “approved services”
Manitoba	Minister of Health, Seniors and Active Living	<i>Health Services Insurance Act</i> , CCSM, 2015 c H35	“insured services”
Saskatchewan	Minister of Health	<i>The Health Administration Act</i> , SS 2014, c E-13.1	“health services”

Province/ Territory	Ministry / Department	Legislation	Right of Recovery
Québec	Régie de l'assurance maladie du Québec	<i>Health Insurance Act</i> , 2017 CQLR c A-29 <i>Hospital Insurance Act</i> , CQLR c A-28	"insured services"
Yukon	Minister of Health and Social Services	<i>Hospital Insurance Services Act</i> , RSY 2002, c 112 <i>Health Care Insurance Plan Act</i> , RSY 2002, c.107 <i>Travel for Medical Treatment Act</i> , SY 2002, c. 222	"insured services" "insured health services" "travel expenses"
Northwest Territories and Nunavut	Minister of Health and Social Services	<i>Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act</i> , RSNWT 1998, c T-3 <i>Medical Care Act</i> , R.S.N.W.T. 1988, c.M-8	"insured services"
Alberta	Minister of Health	<i>Crown's Right of Recovery Act</i> , SA 2009, c C-35	"the Crown's cost of health services"
British Columbia	Minister of Health	<i>Healthcare Costs Recovery Act</i> , SBC 2008 c. 27	"health care services"

SCHEDULE “B”: PROVINCIAL HEALTH INSURER CONSENT AND RELEASE

WHEREAS [province specific legislation] provides for a Provincial Health Insurer Right of Recovery;

AND WHEREAS proceedings were commenced in Québec, Ontario and Alberta against the Defendants on behalf of classes of Canadian residents who used Depo-Provera and claim to have suffered a loss of bone mineral density (the “**Proceedings**”);

AND WHEREAS pursuant to the Settlement Agreement, the Proceedings and the claims of Class Members for or relating in any way to Depo-Provera and bone mineral density loss are to be fully resolved, on a national basis, without admission of liability;

AND WHEREAS [the Provincial Health Insurer] hereby consents to the Settlement Agreement;

AND WHEREAS pursuant to the Settlement Agreement, Class Members will have an opportunity to submit individual claims for settlement benefits;

AND WHEREAS the definitions contained in the Settlement Agreement apply hereto for all capitalized terms not otherwise defined herein;

IN CONSIDERATION OF the payment to be made from the Provincial Health Insurers Settlement Amount to the Provincial Health Insurer as good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby irrevocably acknowledged, the undersigned, ● on behalf of [the Provincial Health Insurer] (hereinafter “Releasor”), release any and all manner of claims which the Releasor ever had, now has or hereafter can, shall or may have pursuant to a Provincial Health Insurer Rights of Recovery, whether known or unknown, direct or indirect, subrogated or otherwise, relating in any way to the design, manufacture, sale, distribution, labelling, purchase and/or use of Depo-Provera and bone mineral density loss by Class Members, including, without limitation and by way of example, all subrogated and/or direct claims in respect of Class Members that were or could have been brought by the Releasor for the cost of medical care and treatment provided to Class Members, as well as medical screening and monitoring, arising from the facts alleged in the Proceedings against Released Parties.

AND THE STATUTORILY DESIGNATED OFFICIAL FOR THE PROVINCIAL/TERRITORIAL HEALTH INSURER REPRESENTS AND CONFIRMS that s/he has authority to bind the Releasor.

AND THE RELEASOR ACKNOWLEDGES and agrees that s/he has not been induced to execute this Release by reason of any representation or warranty of any nature or kind whatsoever and that there is no condition express or implied or collateral agreement affecting the said release.

AND FOR THE SAID CONSIDERATION the Releasor covenants and agrees not to make a claim or to commence or take proceedings against any of the Released Parties, including any person, firm, partnership, business or corporation who or which might claim contribution from, or to be indemnified by the Defendants, in respect of those matters to which this release applies.

AND IT IS UNDERSTOOD that Released Parties, and each of them, do not admit any liability to the Releasor or others and that such liability is specifically and expressly denied.

IN WITNESS WHEREOF the Releasor ● has hereunto set his/her hand and seal this
day of , 2020.

Printed name of the witness

Printed name of the statutorily designated official for the
Provincial Health Insurer on behalf of the Province of

Signature of the witness

Signature of the statutorily designated official for the
Provincial Health Insurer on behalf of the Province of

**DEPO-PROVERA – ACTION COLLECTIVE CANADIENNE
ENTENTE DE RÈGLEMENT NATIONALE**

intervenue le 11 mai 2021

Entre

NOELIA BRITO

Demanderesse

- et -

PFIZER CANADA ULC ET PFIZER INC.

Défenderesses

TABLE DES MATIÈRES

PRÉAMBULE ET ATTENDUS.....	1
SECTION 1 - DÉFINITIONS.....	3
SECTION 2 - APPROBATION DU RÈGLEMENT.....	10
2.1 Efforts raisonnables	10
2.2 Demande en vue d’obtenir l’approbation de l’Avis d’audience et de distribution	10
2.3 Demande en vue d’obtenir l’Ordonnance d’approbation du règlement.....	11
2.4 Confidentialité avant la requête	11
2.5 Rejet du Recours ontarien et du Recours albertain	11
SECTION 3 - AVIS AU GROUPE.....	12
3.1 Avis d’audience et de distribution	12
3.2 Avis de résiliation	12
SECTION 4 - MONTANT DU RÈGLEMENT	12
4.1 Paiement du Montant du règlement	12
4.2 Compte en fiducie	13
4.3 Impôts et intérêts.....	13
4.4 Protocole d’indemnisation	14
4.5 Réclamations et Réclamants	14
4.6 Distribution Cy-près.....	14
SECTION 5 - RÉSILIATION	15
5.1 Généralités	15
5.2 Effet de la résiliation.....	16
5.3 Survie des dispositions après la résiliation	17
5.4 Ordonnance de résiliation	17

SECTION 6 - EFFET DU RÈGLEMENT	17
6.1 Libération des Parties faisant l'objet d'une quittance.....	17
6.2 Aucun aveu de responsabilité	17
6.3 L'Entente de règlement ne constitue pas une preuve.....	18
6.4 Absence d'autres litiges	18
SECTION 7 - MODIFICATIONS.....	19
SECTION 8 - HONORAIRES ET DÉBOURS JURIDIQUES	19
8.1 Approbation des honoraires	19
8.2 Réclamations individuelles	19
SECTION 9 - ADMINISTRATEUR DES RÉCLAMATIONS	19
9.1 Nomination de l'Administrateur des réclamations	19
9.2 Obligations de confidentialité	20
9.3 Destitution de l'Administrateur des réclamations.....	20
SECTION 10 - DIVERS	20
10.1 Maintien de la compétence	20
10.2 Entente négociée	21
10.3 Intégralité de l'entente	21
10.4 Exemplaires.....	21
10.5 Droit applicable.....	21
10.6 Divisibilité.....	21
10.7 Dates	22
10.8 Avis aux Parties	22
10.9 Traduction française.....	23
10.10 Langue anglaise	23
10.11 Affirmations	23
10.12 Signataires autorisés.....	23

10.13	Date de signature.....	24
ANNEXE A : LISTE DES ASSUREURS-SANTÉ PROVINCIAUX		1
ANNEXE B : CONSENTEMENT ET QUITTANCE DES ASSUREURS-SANTÉ PROVINCIAUX.....		1

PRÉAMBULE ET ATTENDUS

A. Les Parties aux présentes concluent cette Entente de règlement afin de régler les actions collectives suivantes : *Brito c. Pfizer Canada ULC et Pfizer Inc.*, instituée devant la Cour supérieure du Québec sous le numéro de dossier de Cour 500-06-000305-058, *Elias and Weibl v. Pfizer Canada Inc. and Pfizer Inc.*, instituée devant la Cour supérieure de justice de l'Ontario sous le numéro de dossier de Cour CV-05-012802-CP, et *Elaine Bradley v. Pfizer Canada Inc. and Pfizer Inc.*, instituée devant la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta sous le numéro de dossier de Cour 0601-05695, conformément aux conditions énoncées dans les présentes et sous réserve de l'approbation de la Cour à l'échelle nationale;

B. ATTENDU QUE le Recours québécois a été autorisé en tant qu'action collective nationale par la Cour conformément au Jugement d'autorisation;

C. ATTENDU QU'il est allégué dans le Recours québécois, *inter alia*, que les Défenderesses ont manqué à certaines de leurs obligations tant légales que statutaires, notamment en représentant faussement les risques liés à l'utilisation du médicament sous ordonnance Depo-Provera, un contraceptif injectable, allégations que les Défenderesses nient;

D. ATTENDU QUE le Recours en Colombie-Britannique a été abandonné, sans dépens, le 17 janvier 2020;

E. ATTENDU QUE les Avocats du groupe ontarien tenteront de faire rejeter le Recours ontarien et que les Avocats albertains tenteront de faire rejeter le Recours albertain portant sur la même question et alléguant essentiellement les mêmes causes d'action que le Recours québécois, ces actions ayant été déposées, mais non certifiées;

F. ATTENDU QUE les demandeurs dans le cadre du Recours ontarien et du Recours albertain sont membres du Groupe et se réservent le droit de présenter une réclamation aux termes du Protocole d'indemnisation (comme il est décrit plus en détails ci-après);

G. ATTENDU QUE les Défenderesses n'admettent, en signant la présente Entente de règlement ou de toute autre manière, aucune allégation de comportement illégal ou donnant autrement ouverture à des poursuites faite dans les Recours ou autrement, et nient ces allégations;

H. ATTENDU QUE les Parties souhaitent par la présente Entente de règlement régler toutes les réclamations pour les dommages-intérêts que la Demanderesse allègue être exigibles en lien de quelque façon que ce soit avec a) l'utilisation de Depo-Provera et la perte de densité minérale osseuse par les Membres du groupe et b) les réclamations des Assureurs-santé provinciaux à l'égard des Membres du groupe (comme il est décrit plus en détails ci-après);

I. ATTENDU QUE les avocats des Parties ont mené des négociations de bonne foi et en toute indépendance en vue de conclure le règlement en question;

J. ATTENDU QUE la Demanderesse, les Avocats du groupe et les Défenderesses reconnaissent que ni la présente Entente de règlement ni aucune déclaration faite dans le cadre de sa négociation ne peuvent être considérées ou interprétées comme un aveu de la part des Parties faisant l'objet d'une quittance, ni comme une preuve contre elles, ni comme une preuve de la véracité de l'une ou l'autre des allégations de la Demanderesse contre les Parties faisant l'objet d'une quittance;

K. ATTENDU QUE la Demanderesse et les Avocats du groupe ont jugé que la présente Entente de règlement procurait des avantages importants aux Membres du groupe et qu'elle était équitable, raisonnable et conforme à l'intérêt des Membres du groupe selon leur analyse des faits et du droit applicable, compte tenu du lourd fardeau et des frais élevés associés à un litige, y compris les risques, incertitudes et longs délais associés à la tenue de procès et aux appels, ainsi que de la méthode équitable, économique et certaine prévue dans la présente Entente de règlement pour résoudre les réclamations des Membres du groupe;

L. ATTENDU QUE les Défenderesses ont également conclu que la présente Entente de règlement était souhaitable afin d'éviter l'investissement en temps, les risques et les frais associés à la présentation de défenses dans le cadre de multiples et longs litiges, et pour résoudre de façon définitive et complète les réclamations qui ont ou pourraient être présentées par les Membres du groupe;

M. ATTENDU QUE les Parties souhaitent par la présente Entente de règlement résoudre de façon définitive, à l'échelle nationale, sans aveu de responsabilité, les Recours et la totalité des réclamations des Membres du groupe se rapportant de quelque manière que ce soit à l'utilisation de Depo-Provera et à la perte de densité minérale osseuse;

N. ATTENDU QUE les Parties demanderont un jugement approuvant la présente Entente de règlement; et

O. ATTENDU QUE les Assureurs-santé provinciaux ont confirmé, ou confirmeront, qu'ils ne s'opposeront pas à l'approbation judiciaire de la présente Entente de règlement, et qu'ils accepteront un paiement, prévu dans le Protocole d'indemnisation, en règlement de l'ensemble des Droits de recouvrement des assureurs-santé provinciaux dont ils pourraient disposer, que ce soit par subrogation ou par un droit d'action indépendant, relativement à l'utilisation de Depo-Provera et à la perte de densité minérale osseuse par les Membres du groupe;

P. PAR CONSÉQUENT, sous réserve du prononcé du Jugement d'approbation du règlement, la présente Entente de règlement définit les modalités de résolution de la totalité des réclamations des Membres du groupe et des Assureurs-santé provinciaux.

SECTION 1 - DÉFINITIONS

À moins qu'une section particulière de la présente Entente de règlement ne prévoie explicitement une autre interprétation, les termes suivants, lorsqu'ils sont utilisés dans la présente Entente de règlement et ses pièces, auront le sens indiqué ci-après. Les termes utilisés au singulier sont réputés inclure le pluriel et vice-versa, le cas échéant. Les pronoms féminins et références féminines sont réputés inclure le masculin et vice-versa, le cas échéant.

- (a) « **Administrateur des réclamations** » s'entend de l'administrateur approuvé par la Cour pour aider à la mise en œuvre de l'Entente de règlement;
- (b) « **Assureurs-santé provinciaux** » s'entend de l'ensemble des ministères de la Santé provinciaux et territoriaux, ou de leurs équivalents, et/ou des régimes provinciaux et territoriaux finançant les services médicaux au Canada, énumérés à l'Annexe A aux présentes;
- (c) « **Avis d'audience et de distribution** » s'entend de l'avis (au long et sous forme abrégée) approuvé par la Cour, sous une forme dont les Parties auront convenu, en français et en anglais, informant les Membres du groupe de l'audience visant à approuver le règlement prévu dans la présente Entente de règlement et de la distribution du Montant net du règlement destiné aux

membres du groupe et du Montant net du règlement destiné aux assureurs-santé provinciaux conformément au Protocole d'indemnisation;

- (d) « **Avocats albertains** » s'entend de Guardian Law Group LLP;
- (e) « **Avocats des défenderesses** » s'entend du cabinet d'avocats Norton Rose Fulbright Canada S.E.N.C.R.L., s.r.l. et de tout autre conseiller juridique qui pourrait représenter les Défenderesses dans le cadre des Recours;
- (f) « **Avocats du groupe** » s'entend des Avocats du groupe québécois et des Avocats du groupe ontarien;
- (g) « **Avocats du groupe ontarien** » s'entend de Siskinds LLP;
- (h) « **Avocats du groupe québécois** » s'entend de Belleau Lapointe S.E.N.C.R.L.;
- (i) « **Compte en fiducie** » s'entend d'un véhicule de placement garanti, d'un compte du marché monétaire liquide ou d'un titre équivalent dont la note de crédit est équivalente ou supérieure à celle d'une banque canadienne de l'annexe I (une banque figurant à l'Annexe I de la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46) sous le contrôle des Avocats du groupe ou de l'Administrateur des réclamations, lorsqu'il aura été nommé, au profit des Réclamantes et des Assureurs-santé provinciaux tel qu'il est prévu dans la présente Entente de règlement.
- (j) « **Consentement et quittance des assureurs-santé provinciaux** » s'entend du modèle de Quittance jointe aux présentes en tant qu'Annexe B qui doit être signée en échange de tout paiement en faveur d'un Assureur-santé provincial prévu par les présentes;
- (k) « **Cour** » s'entend de la Cour supérieure du Québec;
- (l) « **Date de prise d'effet** » s'entend de la date à laquelle : i) une preuve de l'approbation/du consentement de la présente Entente de règlement par chacun des Assureurs-santé provinciaux a été obtenue et fournie aux Avocats

des défenderesses; et ii) le Jugement d’approbation du règlement devient une Ordonnance définitive;

- (m) « **Défenderesses** » s’entend de Pfizer Canada ULC et de Pfizer Inc.;
- (n) « **Demanderesse** » s’entend de Noelia Brito;
- (o) « **Dépenses non remboursables** » s’entend des coûts de publication et de distribution de l’Avis d’audience et de distribution, y compris les honoraires professionnels connexes, et les Frais d’administration des réclamations engagés avant toute résiliation de la présente Entente de règlement conformément à la section 4;
- (p) « **Depo-Provera** » s’entend de DEPO-PROVERA, un contraceptif commercialisé par les Défenderesses qui se présente sous forme d’injection;
- (q) « **Droits de recouvrement des assureurs-santé provinciaux** » s’entend de tous les pouvoirs prévus par la loi pour le recouvrement des coûts des services de santé ou médicaux assurés auprès de tiers, tels qu’ils sont définis dans la loi habilitante de chaque autorité compétente indiquée à l’Annexe A des présentes;
- (r) « **Entente de règlement** » s’entend de la présente entente, y compris ses attendus, pièces et annexes;
- (s) « **Frais d’administration des réclamations** » s’entend de tous les frais, à l’exception des Honoraires des avocats du groupe, nécessaires pour mettre en œuvre la présente Entente de règlement, notamment les frais nécessaires pour répondre aux exigences des dispositions relatives aux avis;
- (t) « **Groupe** » s’entend de toute personne domiciliée au Canada qui a utilisé Depo-Provera et qui prétend subir ou avoir subi une perte de densité minérale osseuse en raison de l’utilisation de Depo-Provera avant le 31 mai 2010;
- (u) « **Honoraires des avocats du groupe** » s’entend des honoraires, débours et taxes applicables à l’égard de tous les services juridiques fournis par les

Avocats du groupe ou par tout autre cabinet d'avocats, approuvés par la Cour, mais ne comprend pas les honoraires en contrepartie de services juridiques au profit d'un Membre du groupe donné (qui sont payables par le Membre du groupe);

- (v) « **Jugement d'approbation du règlement** » s'entend de l'ordonnance ou du jugement rendu par la Cour approuvant l'Entente de règlement;
- (w) « **Jugement d'autorisation** » s'entend du jugement de la Cour datée du 28 mai 2008 portant sur l'autorisation du Recours québécois conformément à l'article 1003 du *Code de procédure civile* du Québec, RLRQ c. C-25;
- (x) « **Jugement relatif à l'avis d'audience et de distribution** » s'entend du jugement de la Cour approuvant l'Avis d'audience et de distribution et le Plan de diffusion de l'avis d'audience et de distribution, sous une forme dont les Parties auront convenu;
- (y) « **Membres du groupe** » s'entend des membres du Groupe;
- (z) « **Montant du règlement** » s'entend de la somme de 2 176 250,00 \$ CA, qui comprend le Montant du règlement destiné aux membres du groupe et le Montant du règlement destiné aux assureurs-santé provinciaux;
- (aa) « **Montant du règlement destiné aux assureurs-santé provinciaux** » s'entend de la somme de 262 500,00 \$ CA et comprend tous les Honoraires des avocats du groupe applicables;
- (bb) « **Montant du règlement destiné aux membres du groupe** » s'entend du Montant du règlement, déduction faite du Montant du règlement destiné aux assureurs-santé provinciaux, et comprend tous les intérêts, taxes et frais, les Honoraires des avocats du groupe et les Frais d'administration des réclamations;
- (cc) « **Montant net du règlement destiné aux membres du groupe** » s'entend du Montant du règlement destiné aux membres du groupe, déduction faite des

sommes payables à l'égard des Frais d'administration des réclamations et des Honoraires des avocats du groupe;

- (dd) « **Ordonnance de rejet** » s'entend d'une ordonnance, sous une forme dont conviendront les Parties, déclarant le rejet et/ou la fin avec préjudice et sans réserve du Recours ontarien ou du Recours albertain à l'égard des Défenderesses et dans la mesure nécessaire et voulue pour mettre fin au litige connexe et donner effet à la présente Entente de règlement dans tout le Canada;
- (ee) « **Ordonnance définitive** » s'entend d'une ordonnance prévue par la présente Entente de règlement dont il ne peut être fait appel ou pour laquelle tous les droits d'appel ont expiré sans qu'un appel ait été interjeté;
- (ff) « **Parties faisant l'objet d'une quittance** » s'entend, conjointement et séparément, individuellement et collectivement, des Défenderesses ainsi que des sociétés qui les ont précédées ou qui leur ont succédé, ayants droit, sociétés mères, filiales, sociétés liées ou membres de leur groupe et divisions, employés, dirigeants, administrateurs, mandataires, cabinets d'avocats, procureurs, conseillers, commettants, associés, membres, cessionnaires, héritiers, liquidateurs, fiduciaires et administrateurs successoraux;
- (gg) « **Parties** » (individuellement, une « Partie ») s'entend de la Demanderesse et des Défenderesses;
- (hh) « **Plan de diffusion de l'avis d'audience et de distribution** » s'entend de la méthode de diffusion de l'Avis d'audience et de distribution, sous une forme dont les Parties auront convenu et que la Cour aura approuvée;
- (ii) « **Protocole d'indemnisation** » s'entend du plan approuvé par la Cour visant l'administration de la présente Entente de règlement et la distribution du Montant net du règlement destiné aux membres du groupe aux Membres du groupe ainsi que le Montant net du règlement destiné aux assureurs-santé

provinciaux aux Assureurs-santé provinciaux et faisant partie de la présente Entente de règlement;

- (jj) « **Réclamante** » s'entend d'un Membre du groupe qui dépose une réclamation aux termes du Protocole d'indemnisation;
- (kk) « **Réclamations faisant l'objet d'une quittance** » s'entend de ce qui suit :
 - (i) Pour tous les Renonciateurs, autres que les Assureurs-santé provinciaux, toutes les réclamations juridiques, en équité, administratives ou autres, de quelque nature que ce soit, indépendamment de la théorie juridique, en équité, légale ou autre sur laquelle elles sont fondées, y compris toutes les réclamations, actions, demandes, causes d'action, actions récursoires, demandes reconventionnelles, obligations, contrats, indemnités, contributions, poursuites, dettes, sommes, comptes, controverses, droits, dommages-intérêts, frais, honoraires d'avocat, frais d'administration, pertes, dépenses et tous les passifs, connus ou inconnus, qu'ils soient collectifs, individuels ou autres, incluant ceux directs, conditionnels ou absolus, courus, échus, dérivés, subrogés, personnels, cédés, découverts, non découverts, soupçonnés, non soupçonnés, divulgués, non divulgués, affirmés, non affirmés, connus, inconnus, incomplets ou liés de quelque façon que ce soit à un comportement, où que ce soit, : 1) se rapportant, directement ou indirectement, ou liées de quelque manière que ce soit à Depo-Provera et à la perte de densité minérale osseuse; 2) qui ont été faites ou pourraient l'être par le Groupe relativement à Depo-Provera et à la perte de densité minérale osseuse; 3) se rapportant à la création, à la conception, à la fabrication, au test, à la distribution, à la promotion, à la publicité, à la vente, à l'administration, à la recherche, au développement, à l'efficacité, à l'inspection, à la recherche clinique, à l'octroi de permis, aux approbations ou autorisations réglementaires, à l'emballage, à l'étiquetage, à

l'utilisation, au marketing, à la recommandation, à l'ingestion, au respect des obligations réglementaires et de signalement, aux avertissements et avertissements après-vente, à l'emballage, aux instructions d'utilisation, aux conditions et promesses ainsi que tout autre sujet se rapportant ou lié à Depo-Provera et à la perte de densité minérale osseuse ou en découlant; et/ou 4) toute représentation, promesse, déclaration ou garantie (expresse ou implicite) donnée ou faite par toute personne affiliée ou représentant les Parties faisant l'objet d'une quittance concernant Depo-Provera et la perte de densité minérale osseuse; et

- (ii) Pour les Assureurs-santé provinciaux, toutes les réclamations qu'un Assureur-santé provincial peut avoir eues, a ou pourrait avoir en vertu de Droits de recouvrement des assureurs-santé provinciaux, lesquelles réclamations peuvent être connues ou inconnues, directes ou indirectes, subrogées ou non, se rapportant de quelque manière que ce soit à la conception, à la fabrication, à la vente, à la distribution, à l'étiquetage, à l'achat et/ou à l'utilisation de Depo-Provera et à la perte de densité minérale osseuse par les Membres du groupe, y compris, sans s'y limiter et à titre d'exemple, toutes les réclamations subrogées et/ou directes concernant les Membres du groupe qui ont été ou auraient pu être présentées par les Assureurs-santé provinciaux pour le coût des soins et traitements médicaux fournis aux Membres du groupe, ainsi que les examens médicaux et le suivi, découlant des faits allégués dans les Recours.

(ll) « **Recours** » utilisé au pluriel, s'entend du Recours québécois, du Recours ontarien et du Recours albertain;

(mm) « **Recours albertain** » s'entend du recours *Elaine Bradley v. Pfizer Canada Inc. and Pfizer Inc.*, institué devant la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta sous le numéro de dossier de Cour 0601-05695;

- (nn) « **Recours en Colombie-Britannique** » s’entend du recours *Teresa Grove v. Pfizer Canada Inc. and Pfizer Inc.*, institué devant la Cour suprême de la Colombie-Britannique sous le numéro de dossier de Cour L-053090;
- (oo) « **Recours ontarien** » s’entend du recours *Elias and Weibl v. Pfizer Canada Inc. and Pfizer Inc.*, institué devant la Cour supérieure de justice de l’Ontario sous le numéro de dossier de Cour CV-05-012802-CP;
- (pp) « **Recours québécois** » s’entend du recours *Brito c. Pfizer Canada ULC et Pfizer Inc.* institué devant la Cour supérieure du Québec sous le numéro de dossier de Cour 500-06-000305-058;
- (qq) « **Renonciateurs** » s’entend, conjointement et séparément, individuellement et collectivement, de la Demanderesse et des Membres du groupe ainsi que de l’ensemble de leurs représentants, sociétés qui les ont précédés ou qui leur ont succédé, héritiers, liquidateurs, administrateurs successoraux, assureurs et ayants droit passés, présents et futurs;

SECTION 2 - APPROBATION DU RÈGLEMENT

2.1 Efforts raisonnables

(1) Les Parties prendront toutes les dispositions raisonnables pour mettre en œuvre cette Entente de règlement et pour obtenir une déclaration de règlement à l’amiable rapide, complète et définitive du Recours québécois contre les Défenderesses et pour obtenir une Ordonnance de rejet du Recours ontarien et du Recours albertain. D’ici à ce que l’Entente de règlement soit approuvée, les Parties consentent à ce que les Recours soient suspendus.

2.2 Demande en vue d’obtenir l’approbation de l’Avis d’audience et de distribution

(1) La Demanderesse présentera une demande à la Cour, avec le consentement des Défenderesses, dès que possible après la signature de la présente Entente de règlement, en vue d’obtenir un jugement approuvant l’Avis d’audience et de distribution et le Plan de diffusion de l’avis d’audience et de distribution (« Jugement relatif à l’avis d’audience et de distribution »).

2.3 Demande en vue d'obtenir le Jugement d'approbation du règlement

(1) La Demanderesse présentera à la Cour une demande en vue d'obtenir le Jugement d'approbation du règlement après :

- (a) le prononcé du Jugement relatif à l'avis d'audience et de distribution; et
- (b) la remise de l'Avis d'audience et de distribution aux Membres du groupe conformément au Jugement relatif à l'avis d'audience et de distribution.

(2) Avant l'audience de la demande en vue de l'approbation de l'Entente de règlement, les Avocats du groupe confirmeront la réception de tous les Consentements et quittances des assureurs-santé provinciaux signés aux Avocats des défenderesses.

2.4 Confidentialité avant la requête

(1) Tant que la demande exigée à l'article 2.2 n'aura pas été présentée, les Parties garderont toutes les dispositions de l'Entente de règlement confidentielles et ne les communiqueront pas sans le consentement écrit préalable des Avocats des défenderesses et des Avocats du groupe, selon le cas, sauf dans la mesure où leur communication est nécessaire à la présentation de l'information financière ou à la préparation de dossiers financiers (dont les déclarations de revenus et les états financiers), ou pour donner effet à ses dispositions ou dans les autres cas où la loi pourrait l'exiger. Aucune stipulation du présent article n'a pour effet d'empêcher les avocats de communiquer avec leurs clients ou les Assureurs-santé provinciaux, à la condition que ceux-ci soient aussi tenus à la confidentialité conformément aux dispositions du présent article.

2.5 Rejet du Recours ontarien et du Recours albertain

(1) Lorsque la Cour aura prononcé le Jugement d'approbation du règlement, les Avocats du groupe ontarien présenteront une requête en vue d'obtenir une Ordonnance de rejet du Recours ontarien et les Avocats albertains présenteront une requête en vue d'obtenir une Ordonnance de rejet du Recours albertain avec le consentement des Défenderesses, et sans dépens.

SECTION 3 - AVIS AU GROUPE

3.1 Avis d'audience et de distribution

(1) Les frais de publication et de distribution de l'Avis d'audience et de distribution, y compris les honoraires professionnels connexes, seront prélevés sur le Montant du règlement destiné aux membres du groupe.

(2) Les Parties collaboreront, s'aideront mutuellement et aideront l'Administrateur des réclamations, et prendront toutes les mesures raisonnables afin que l'Avis d'audience et de distribution soit diffusé en temps opportun par l'Administrateur des réclamations.

3.2 Avis de résiliation

(1) Si la présente Entente de règlement est résiliée et que la Cour ordonne que le Groupe en soit avisé, les Défenderesses feront publier et diffuser un avis en ce sens, sous une forme approuvée par la Cour, conformément aux instructions de la Cour.

(2) Si la présente Entente de règlement est résiliée, les Défenderesses seront seules responsables des Dépenses non remboursables et de tous les coûts pouvant découler de cette résiliation comme il est décrit à l'alinéa 3.2(1).

SECTION 4 - MONTANT DU RÈGLEMENT

4.1 Paiement du Montant du règlement

(1) Les Défenderesses verseront le Montant du règlement aux Avocats du groupe qui le déposeront dans le Compte en fiducie dans les soixante (60) jours suivant la date de la signature de la présente Entente de règlement.

(2) Le Montant du règlement sera payé par virement bancaire. Au moins dix (10) jours avant la date à laquelle le paiement du Montant du règlement est dû, les Avocats du groupe fourniront, par écrit, les informations suivantes nécessaires pour effectuer le virement bancaire : nom de la banque, adresse de la banque, numéro ABA, numéro SWIFT, nom du bénéficiaire, numéro du compte bancaire du bénéficiaire, adresse du bénéficiaire et coordonnées bancaires.

(3) Le Montant du règlement sera fourni en règlement complet des Réclamations faisant l'objet d'une quittance contre les Parties faisant l'objet d'une quittance.

(4) Sauf tel qu'il est prévu à l'article 3.2, les Défenderesses n'ont pas l'obligation de payer quelque somme que ce soit en sus du Montant du règlement, pour quelque raison que ce soit, conformément à la présente Entente de règlement ou en application de celle-ci.

4.2 Compte en fiducie

(1) Lorsque la Cour aura approuvé la nomination de l'Administrateur des réclamations, les Avocats du groupe transféreront le contrôle du Compte en fiducie à l'Administrateur des réclamations.

(2) Les Avocats du groupe et l'Administrateur des réclamations tiendront le Compte en fiducie tel qu'il est prévu dans la présente Entente de règlement et ne payeront ni la totalité ni une partie des fonds du Compte en fiducie, si ce n'est conformément à la présente Entente de règlement, au Protocole d'indemnisation ou à une ordonnance de la Cour obtenue après avis donné aux Parties.

4.3 Impôts et intérêts

(1) Sauf disposition contraire ci-après, tous les intérêts gagnés sur le Montant du règlement dans le Compte en fiducie courent au profit des Réclamants, et ils deviendront et demeureront partie du Compte en fiducie et du Montant du règlement.

(2) Tous les impôts (y compris les intérêts et les pénalités) exigibles à l'égard des revenus gagnés sur le Montant du règlement seront payés du Compte en fiducie. Les Avocats du groupe ou l'Administrateur des réclamations, selon le cas, sont seuls responsables de remplir toutes les obligations en matière de déclaration de revenus et de paiement de l'impôt découlant du Montant du règlement porté au Compte en fiducie, y compris toute obligation de déclarer le revenu imposable et de faire les paiements d'impôt.

(3) Les Défenderesses n'ont pas l'obligation de produire des documents quelconques relatifs au Compte en fiducie ni de payer de l'impôt sur tout revenu gagné sur le Montant du règlement ou de payer de l'impôt sur les fonds déposés au Compte en fiducie, à moins que la présente Entente de règlement ne soit pas approuvée, soit résiliée ou ne prenne pas effet pour quelque raison que ce soit; en pareil cas, les intérêts gagnés sur le Montant du règlement déposé au Compte en fiducie ou gagnés autrement seront alors versés conformément aux alinéas 5.2(1)(c) et (d) aux Défenderesses, qui seront alors responsables du paiement de tous les impôts sur ces intérêts qui n'auront pas déjà été payés par les Avocats du groupe ou l'Administrateur des réclamations.

4.4 Protocole d'indemnisation

(1) Les Avocats du groupe rédigeront un Protocole d'indemnisation qui devra être approuvé par la Cour. Les Défenderesses ne participeront pas à la formulation, à la rédaction ou à l'approbation du Protocole d'indemnisation, mais les Avocats du groupe pourront consulter les Défenderesses et/ou les Avocats des défenderesses afin d'élaborer le Protocole d'indemnisation à leur seule discrétion. Le Protocole d'indemnisation comprendra des obligations de faire rapport aux deux Parties relativement au nombre de réclamations, aux types de réclamations et aux sommes versées au terme du processus de réclamation.

(2) Lorsque le Protocole d'indemnisation aura été approuvé par la Cour, il sera remis à l'Administrateur des réclamations afin que celui-ci détermine le montant auquel chaque Assureur-santé provincial aura droit de même que le montant que chaque Réclamante admissible pourra réclamer du Montant net du règlement destiné aux membres du groupe.

4.5 Réclamations et Réclamants

(1) Les Membres du groupe et les Assureurs-santé provinciaux seront admissibles aux indemnités prévues dans la présente Entente de règlement et le Protocole d'indemnisation.

(2) Les réclamations doivent être présentées par les Membres du groupe de la façon prévue par le Protocole d'indemnisation, ou de toute autre façon approuvée par la Cour. Aucun paiement ne peut être fait conformément au Protocole d'indemnisation avant la Date de prise d'effet.

4.6 Distribution Cy-près

(1) Tous les fonds restants après la distribution du Montant net du règlement destiné aux membres du groupe aux termes du Protocole d'indemnisation, que ce soit en raison du défaut de la part des Membres du groupe de faire des réclamations ou parce que des chèques sont devenus périmés et/ou que tout autre mode de paiement pouvant être versé a expiré sans avoir été réclamé, constitueront un reliquat non réclamé (« Reliquat ») qui devra être distribué comme suit :

- (a) le Fonds d'aide aux actions collectives aura droit à un pourcentage de la portion du Reliquat, s'il en est, attribuable aux Membres du groupe résidant au Québec, pourcentage qui sera fixé conformément au *Règlement sur le pourcentage prélevé par Fonds d'aide aux actions collectives*, RLRQ

c F-3.2.0.1.1, r. 2. Les Parties acceptent que, aux fins de la présente Entente de règlement, la portion du Reliquat attribuable aux Membres du groupe résidant au Québec soit de 23 % du Reliquat; et

- (b) la portion restante du Reliquat, s'il en est, sera distribuée à Ostéoporose Canada.

SECTION 5 - RÉSILIATION

5.1 Généralités

(1) Les droits de résiliation sont les suivants :

- (a) Les Défenderesses ont le droit de résilier la présente Entente de règlement dans les cas suivants :
 - (i) un des Assureurs-santé provinciaux ne confirme pas son approbation de la présente Entente de règlement; ou
 - (ii) la Cour supérieure de justice de l'Ontario ou la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta ne rend pas une Ordonnance de rejet.
- (b) La Demanderesse a le droit de résilier la présente Entente de règlement si les Défenderesses ne versent pas le Montant du règlement conformément à la présente Entente de règlement.
- (c) Chacune des Parties a le droit de résilier la présente Entente de règlement dans les cas suivants :
 - (i) un Jugement d'approbation du règlement est refusé ou ne devient pas une Ordonnance définitive; ou
 - (ii) la Cour approuve la présente Entente de règlement sous une forme modifiée de manière importante, laquelle ne reçoit pas l'assentiment de la Demanderesse et des Défenderesses.

(2) Toute ordonnance, tout jugement ou toute décision de la Cour portant sur les Honoraires des avocats du groupe ne sera pas considéré constituer une modification importante apportée à la

totalité ou à une partie de la présente Entente de règlement et ne donnera pas ouverture à la résiliation de la présente Entente de règlement.

(3) La Partie qui choisit de résilier la présente Entente de règlement conformément au paragraphe 5.1 (1) doit aviser l'autre Partie conformément à l'article 10.8 de l'Entente de règlement dans les trente (30) jours suivant l'événement ayant donné naissance au droit de résiliation.

5.2 Effet de la résiliation

(1) Si la présente Entente de règlement est résiliée conformément à ses modalités :

- (a) elle sera nulle, sans force et sans effet, et les Parties ne seront pas liées par ses modalités, sauf dans la mesure expressément prévue à cette Entente de règlement;
- (b) toutes les négociations, déclarations et procédures relatives à la présente Entente de règlement seront réputées être sans préjudice aux droits des Parties et les Parties seront réputées être remises dans leur position respective qui existait immédiatement avant la signature de cette Entente de règlement;
- (c) les Avocats du groupe rembourseront aux Défenderesses le Montant du règlement et tous les intérêts gagnés sur le Montant du règlement dans le Compte en fiducie ou autrement, déduction faite des Dépenses non remboursables, dans les trente (30) jours suivant l'Ordonnance de résiliation;
- (d) le remboursement du montant décrit à l'alinéa 5.2 (1) (c) sera fait par virement bancaire. Au moins dix (10) jours avant la date à laquelle le remboursement de ce montant est dû, les Défenderesses fourniront, par écrit, les informations suivantes nécessaires pour effectuer le virement bancaire : nom de la banque, adresse de la banque, numéro ABA, numéro SWIFT, nom du bénéficiaire, numéro du compte bancaire du bénéficiaire, adresse du bénéficiaire et coordonnées bancaires; et
- (e) les Parties reviendront au statu quo ante dans le cadre des Recours.

5.3 Survie des dispositions après la résiliation

(1) Indépendamment du paragraphe 5.2(1) de la présente Entente de règlement, si la présente Entente de règlement est résiliée, les dispositions du présent article et celles de l'article 3.2, des paragraphes 4.3 (3), des alinéas 5.2 (1) (c) et (d), des articles 5.4, 6.2 et 6.3 et les définitions de la présente Entente de règlement qui s'y appliquent survivront à la résiliation et continueront d'avoir plein effet. Les définitions et les annexes ne survivront qu'aux fins limitées de l'interprétation de ces dispositions de la présente Entente de règlement, et à aucune autre fin.

5.4 Ordonnance de résiliation

(1) Si la présente Entente de règlement est résiliée, la Partie qui exerce son droit de résiliation demandera à la Cour, dans les trente (30) jours suivant la résiliation, après notification à l'Administrateur des réclamations, de prononcer une ordonnance :

- (a) déclarant la présente Entente de règlement nulle, non avenue et sans effet à l'exception des dispositions des articles, paragraphes et alinéas énumérés au paragraphe 5.3 (1) de la présente Entente de règlement; et
- (b) annulant le Jugement d'approbation du règlement conformément aux modalités de la présente Entente de règlement.

(2) Tout différend concernant la résiliation de la présente Entente de règlement fera l'objet d'une demande à la Cour après la notification d'un avis aux Parties.

SECTION 6 - EFFET DU RÈGLEMENT

6.1 Libération des Parties faisant l'objet d'une quittance

(1) À la Date de prise d'effet, chaque Membre du groupe et Assureur-santé provincial, qu'ils aient ou non présenté une réclamation ou reçu par ailleurs une indemnisation, sera réputé par la présente Entente de règlement avoir donné quittance complète et sans condition et avoir à jamais libéré les Parties faisant l'objet d'une quittance des Réclamations faisant l'objet d'une quittance.

6.2 Aucun aveu de responsabilité

(1) La Demanderesse et les Parties faisant l'objet d'une quittance se réservent expressément tous leurs droits si la présente Entente de règlement n'est pas approuvée, est résiliée ou ne prend

pas effet pour quelque motif que ce soit. De plus, peu importe que la présente Entente de règlement soit ou non approuvée de manière définitive, résiliée ou qu'elle ne prenne pas effet pour quelque motif que ce soit, la présente Entente de règlement et toutes ses dispositions ainsi que l'ensemble des négociations, documents, discussions et procédures associés à la présente Entente de règlement ne peuvent être considérés ou interprétés comme un aveu de la violation d'une loi particulière ou d'une règle de droit, ni comme un aveu d'acte répréhensible ou de responsabilité de la part de l'une ou l'autre des Parties faisant l'objet d'une quittance, ni comme un aveu de la véracité de l'une ou l'autre des prétentions ou allégations contenues dans les Recours ou tout autre acte de procédure produit par la Demanderesse.

6.3 L'Entente de règlement ne constitue pas une preuve

(1) Les Parties conviennent que, peu importe que la présente Entente de règlement soit ou non résiliée, celle-ci et toutes ses dispositions ainsi que l'ensemble des négociations, documents, discussions et procédures associés à la présente Entente de règlement, de même que toute mesure prise pour exécuter la présente Entente de règlement, ne peuvent être mentionnés, déposés en preuve ou reçus en preuve dans une action ou procédure civile, pénale ou administrative en instance ou future, sauf dans une procédure en instance ou future visant à approuver et/ou à mettre en œuvre la présente Entente de règlement ou en vue de contester les Réclamations faisant l'objet d'une quittance qui sont présentées, ou selon ce qui est exigé par la loi.

6.4 Absence d'autres litiges

(1) Sauf en ce qui concerne la mise en œuvre ou l'administration de la présente Entente de règlement, ni la Demanderesse ni les Avocats du groupe (directement ou par l'intermédiaire d'avocats locaux d'une province ou d'un territoire du Canada) ne peuvent participer ou prêter leur concours directement ou indirectement à toute réclamation faite ou action intentée par une personne, qui se rapporte ou qui découle des Réclamations faisant l'objet d'une quittance. De plus, sous réserve des autres conditions de la présente Entente de règlement, la Demanderesse et les Avocats du groupe (directement ou par l'intermédiaire d'avocats locaux d'une province ou d'un territoire du Canada) ne peuvent divulguer à qui que ce soit ou à quelque fin que ce soit les renseignements obtenus dans le cadre des Recours ou de la négociation et préparation de la présente Entente de règlement, sauf dans la mesure où ces informations sont autrement accessibles

au public (tant que ces informations ne sont pas rendues accessibles au public en raison d'une violation du présent article) ou à moins d'en avoir reçu l'ordre d'un tribunal compétent.

SECTION 7 - MODIFICATIONS

(1) Les Parties peuvent, de consentement, modifier la présente Entente de règlement par écrit, avec l'approbation de la Cour.

SECTION 8 - HONORAIRES ET DÉBOURS

8.1 Approbation des honoraires

(1) Les Avocats du groupe présenteront une demande à la Cour en vue de faire fixer le montant des Honoraires des avocats du groupe, lesquels seront prélevés sur le Montant du règlement.

(2) L'approbation de la présente Entente de règlement ne dépend pas de l'issue de la demande relative aux Honoraires des avocats du groupe.

(3) Les Avocats du groupe pourront présenter des demandes additionnelles à la Cour pour les dépenses engagées afin de mettre en œuvre les conditions de la présente Entente de règlement. Tous les montants accordés à titre d'Honoraires des avocats du groupe seront prélevés sur le Montant du règlement.

8.2 Réclamations individuelles

(1) Les Membres du groupe qui ont retenu les services d'avocats pour les aider à rédiger leurs réclamations individuelles en vue d'obtenir une indemnisation dans le cadre de la présente Entente de règlement ou d'en appeler de la catégorisation ou du rejet de leur réclamation sont responsables du paiement des honoraires et frais juridiques de ces avocats.

SECTION 9 - ADMINISTRATEUR DES RÉCLAMATIONS

9.1 Nomination de l'Administrateur des réclamations

(1) Les Parties ont convenu de proposer conjointement Collectiva services en recours collectifs en tant qu'Administrateur des réclamations devant être nommé par la Cour afin que celui-ci traite et catégorise les réclamations et les règle conformément à la présente Entente de règlement et sous l'autorité de la Cour. L'Administrateur des réclamations suivra le Protocole d'indemnisation.

- (2) L'Administrateur des réclamations doit être bilingue (français/anglais).

9.2 Obligations de confidentialité

- (1) L'Administrateur des réclamations et toute personne désignée par celui-ci pour aider au traitement des réclamations doivent signer et respecter une déclaration de confidentialité par laquelle ils s'engagent à maintenir la confidentialité de toute information concernant les Membres du groupe, et l'Administrateur des réclamations doit mettre en place des mesures afin que l'identité de tous les Membres du groupe ainsi que toutes les informations concernant leurs réclamations et leurs soumissions demeurent confidentielles et ne soient pas divulguées à des personnes, sauf indication contraire dans la présente Entente de règlement (y compris le Protocole d'indemnisation) ou si la loi l'exige.

9.3 Destitution de l'Administrateur des réclamations

- (1) L'Administrateur des réclamations peut être destitué par la Cour pour un motif valable. Advenant une telle destitution, son successeur sera déterminé et nommé conformément au paragraphe 9.1 (1).

SECTION 10 - DIVERS

10.1 Maintien de la compétence

- (1) La Cour conserve la compétence exclusive en ce qui concerne l'approbation, la mise en œuvre, l'administration, l'interprétation et l'application de la présente Entente de règlement, et la Demanderesse, les Membres du groupe et les Défenderesses acceptent de se soumettre à la compétence de la Cour à ces fins.
- (2) Les Avocats du groupe ou les Défenderesses peuvent s'adresser à la Cour pour obtenir des directives relativement à l'interprétation, à la mise en œuvre et à l'administration de la présente Entente de règlement.
- (3) Toutes les demandes ou requêtes envisagées dans la présente Entente de règlement doivent faire l'objet d'un avis à la Demanderesse et aux Défenderesses, selon le cas.

10.2 Entente négociée

(1) La présente Entente de règlement a fait l'objet de négociations sans lien de dépendance entre les Avocats du groupe et les Avocats des défenderesses. Aucune Partie ne sera considérée être le rédacteur de la présente Entente de règlement ou de l'une de ses dispositions. Aucune présomption ne sera réputée exister en faveur d'une Partie ou contre une Partie en raison de la préparation ou de la négociation de la présente Entente de règlement.

(2) La présente Entente de règlement lie les Parties indépendamment de toute modification de la loi susceptible de survenir après la date à laquelle chaque Partie a signé la présente Entente de règlement.

10.3 Intégralité de l'entente

(1) La présente Entente de règlement, y compris son préambule et ses pièces, de même que les autres documents expressément mentionnés et définis aux présentes (par exemple l'Avis d'audience et de distribution, le Plan de diffusion de l'avis d'audience et de distribution et la Quittance des assureurs-santé provinciaux), constitue l'intégralité de l'entente intervenue entre les Parties en ce qui concerne l'objet de la présente Entente de règlement et remplace l'ensemble des ententes et accords antérieurs entre les Parties en ce qui concerne l'objet de la présente Entente de règlement.

10.4 Exemplaires

(1) La présente Entente de règlement peut être signée en plusieurs exemplaires, dont chacun sera réputé constituer un original, mais dont l'ensemble constituera un seul et même acte.

10.5 Droit applicable

(1) La présente Entente de règlement est régie par les lois du Québec et doit être interprétée en conséquence.

10.6 Divisibilité

(1) Si une disposition de la présente Entente de règlement est déclarée nulle ou invalide, elle n'aura aucune incidence sur les autres dispositions de celle-ci, et le reste de l'entente demeurera en vigueur au même titre que si elle n'avait pas contenu cette disposition.

10.7 Dates

(1) Les dates indiquées dans la présente Entente de règlement peuvent être modifiées avec le consentement écrit des Parties et, au besoin, avec l’approbation de la Cour.

10.8 Avis aux Parties

(1) Tout avis, demande, directive ou autre document devant être remis par une Partie à une autre Partie à la présente Entente de règlement (autre qu’un avis au groupe) doit être effectué par écrit et adressé de la façon suivante :

(a) Si : À LA DEMANDERESSE et/ou AUX AVOCATS DU GROUPE,

Maxime Nasr
Violette Leblanc
Belleau Lapointe S.E.N.C.R.L.
300, Place d’Youville, bureau B-10
Montréal (Québec) H2Y 2B6
Téléphone : 514 987-6700
Télécopieur : 514 987-6886
Courriel : mnasr@belleaulapointe.com
vleblanc@belleaulapointe.com

Charles M. Wright
Siskinds LLP
680 Waterloo Street
London (Ontario) N6A 3V8
Téléphone : 519 672-2121
Télécopieur : 519 672-6065
Courriel : charles.wright@siskinds.com

(b) Si : À PFIZER CANADA ULC et/ou À PFIZER INC.

Paul Prosterman
Randy Sutton

Norton Rose Fulbright Canada S.E.N.C.R.L., s.r.l.
1, Place Ville Marie, bureau 2500
Montréal (Québec) H3B 1R1
Téléphone : 514 847-4747
Télécopieur : 514 286-5474
Courriel : paul.prosterman@nortonrosefulbright.com
randy.sutton@nortonrosefulbright.com

10.9 Traduction française

- (1) Les Défenderesses traduiront la présente Entente de règlement en français.
- (2) En cas d'ambiguïté ou de différend au sujet de l'interprétation ou de la présente Entente de règlement, la version anglaise aura préséance en tant que version officielle.

10.10 Langue anglaise

- (1) Les Parties ont convenu que cette Entente de règlement soit rédigée en anglais.

10.11 Affirmations

- (1) Chacune des Parties affirme et reconnaît par les présentes ce qui suit :
 - (a) elle-même ou un représentant de celle-ci ayant le pouvoir de lier la Partie à l'égard des questions énoncées dans les présentes a lu l'Entente de règlement et en comprend les dispositions;
 - (b) les dispositions de la présente Entente de règlement et leurs effets lui ont été bien expliqués ou ont été bien expliqués à son représentant par ses conseillers juridiques;
 - (c) elle-même ou son représentant comprend très bien chaque disposition de l'Entente de règlement et son effet; et
 - (d) aucune Partie ne s'est fiée à une déclaration ou à une incitation (importante, fausse, faite par négligence ou autre) de la part d'une autre Partie, hormis les dispositions de la présente Entente de règlement, pour prendre la décision de signer la présente Entente de règlement.

10.12 Signataires autorisés

- (1) Chacun des soussignés déclare avoir plein pouvoir de conclure les modalités et conditions de la présente Entente de règlement et de signer celle-ci pour le compte des Parties indiquées au-dessus de leur signature respective et de leur cabinet d'avocats.

10.13 Date de signature

(1) Les Parties ont signé la présente Entente de règlement à la date indiquée sur la page couverture.

PFIZER CANADA ULC, par son représentant dûment autorisé

Par : _____
Nom : _____
Titre : _____

PFIZER INC., par son représentant dûment autorisé

Par : _____
Nom : _____
Titre : _____

NOELIA BRITO, par les Avocats du groupe québécois, les Avocats du groupe ontarien et les Avocats albertains

Par : _____
Maxime Nasr
Belleau Lapointe S.E.N.C.R.L.
300, Place d'Youville, bureau B-10
Montréal (Québec) H2Y 2B6
Courriel : mnasr@belleaulapointe.com

Par : _____
Charles M. Wright
Siskinds LLP
680 Waterloo Street
London (Ontario) N6A 3V8
Courriel : charles.wright@siskinds.com

Par : _____
Clint Docken, c.r.
Guardian Law
Ground Floor, Riverfront Pointe

342 4 Avenue S.E.
Calgary (Alberta) T2G 1C9
Courriel : cdocken@guardian.law

ANNEXE A : LISTE DES ASSUREURS-SANTÉ PROVINCIAUX

Province/ Territoire	Ministère/ organisme compétent	Loi	Droits de recouvrement
Nouvelle-Écosse	Ministre de la Santé et du Mieux-être Ministère de la Santé et du Mieux-être	<i>Health Services and Insurance Act</i> , RSNS 1989, c 197	« cost of the care, services and benefits »
Nouveau-Brunswick	Ministre de la Santé Conseil exécutif	<i>Loi sur le paiement des services médicaux</i> , LRN-B 1973, c M-7 <i>Loi sur l'assurance médicaments sur ordonnance et médicaments onéreux</i> , LRN-B 2014, c 4 <i>Loi sur les services d'assistance médicale</i> , LRN-B 2014, c 112	« services assurés » « prestations » « services assurés »
Île-du-Prince-Édouard	Ministre de la Santé et du Mieux-être	<i>Health Services Payment Act</i> , RSPEI 1988, c H-2 <i>Hospital and Diagnostic Services Insurance Act</i> , RSPEI 1988, c H-8	« basic health services » « insured services »
Terre-Neuve-et-Labrador	Ministre de la Santé et des Services communautaires	<i>Medical Care and Hospital Insurance Act</i> , SNL 2016 c M-5.01	« insured services »
Ontario	Ministre de la Santé et des Soins de longue durée	<i>Loi sur l'assurance-santé</i> , LRO 1990, c H.6 <i>Loi de 1994 sur les services de soins à domicile et les services communautaires</i> LO 1994, c 26	« services assurés » « services approuvés »

Province/ Territoire	Ministère/ organisme compétent	Loi	Droits de recouvrement
Manitoba	Ministre de la Santé et des Soins aux personnes âgées	<i>Loi sur l'assurance- maladie</i> , c H35 de la C.P.L.M. 2015	« services assurés »
Saskatchewan	Ministre de la Santé	<i>The Health Administration Act</i> , SS 2014, c E-13.1	« health services »
Québec	Régie de l'assurance maladie du Québec	<i>Loi sur l'assurance maladie</i> , 2017 RLRQ c A-29 <i>Loi sur l'assurance- hospitalisation</i> , RLRQ c A-28	« services assurés »
Yukon	Minister of Health and Social Services	<i>Loi sur l'assurance- hospitalisation</i> , LRY 2002, ch. 112 <i>Loi sur l'assurance- santé</i> , LRY 2002, ch. 107 <i>Loi sur les frais de déplacement liés à des soins médicaux</i> , LRY 2002, ch. 222.	« services assurés » « services de santé assurés » « frais de déplacement »
Territoires du Nord- Ouest et Nunavut	Ministre de la Santé et des Services sociaux	<i>Loi sur l'assurance- hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux</i> , L.R.T.N.-O. 1998, c T-3 <i>Loi sur l'assurance- maladie</i> , L.R.T.N.-O. 1988, c M-8	« services assurés »

Province/ Territoire	Ministère/ organisme compétent	Loi	Droits de recouvrement
Alberta	Ministre de la Santé	<i>Crown's Right of Recovery Act</i> , SA 2009, c C-35	« the Crown's cost of health services »
Colombie-Britannique	Ministre de la Santé	<i>Healthcare Costs Recovery Act</i> , SBC 2008 c. 27	« health care services »

ANNEXE B : CONSENTEMENT ET QUITTANCE DES ASSUREURS-SANTÉ PROVINCIAUX

ATTENDU QUE [insérer loi de la province en question] prévoit des Droits de recouvrement des assureurs-santé provinciaux;

ATTENDU QUE des recours ont été institués au Québec, en Ontario et en Alberta contre les Défenderesses pour le compte de groupes de résidents canadiens ayant utilisé Depo-Provera et subi une perte de densité minérale osseuse (« **Recours** »);

ATTENDU QUE, conformément à l'Entente de règlement, les Recours et les réclamations des Membres du groupe en lien avec Depo-Provera et la perte de densité minérale osseuse seront entièrement réglés, à l'échelle nationale, sans aveu de responsabilité;

ATTENDU QUE [insérer Assureur-santé provincial] consent par les présentes à l'Entente de règlement;

ATTENDU QUE, conformément à l'Entente de règlement, les Membres du groupe auront la possibilité de présenter des réclamations individuelles en vue d'obtenir une indemnité de règlement;

ATTENDU QUE tous les termes clés définis dans l'Entente de règlement et comportant la majuscule initiale ont le même sens lorsqu'ils sont utilisés dans les présentes même s'ils n'y sont pas définis expressément;

EU ÉGARD AU paiement qui sera fait à l'Assureur-santé provincial au moyen du Montant du règlement destiné aux assureurs-santé provinciaux à titre de contrepartie bonne et valable, dont la réception et la suffisance sont par les présentes irrévocablement reconnues, le soussigné, ●, pour le compte de [Assureur-santé provincial] (le « **Renonciateur** »), donne quittance à l'égard de toutes les réclamations qu'il peut avoir eues, a ou pourrait avoir en vertu de Droits de recours des assureurs-santé provinciaux, lesquelles réclamations peuvent être connues ou inconnues, directes ou indirectes, subrogées ou non, se rapportant de quelque manière que ce soit à la conception, à la fabrication, à la vente, à la distribution, à l'étiquetage, à l'achat et/ou à l'utilisation de Depo-Provera et à la perte de densité minérale osseuse par les Membres du groupe, y compris, sans s'y limiter et à titre d'exemple, toutes les réclamations subrogées et/ou directes concernant les Membres du groupe qui ont été ou auraient pu être présentées par le Renonciateur pour le coût des soins et traitements médicaux fournis aux Membres du groupe, ainsi que les examens médicaux et le suivi, découlant des faits allégués dans les Recours contre les Parties faisant l'objet d'une quittance.

ET LE FONCTIONNAIRE DÉSIGNÉ PAR LA LOI POUR REPRÉSENTER L'ASSUREUR-SANTÉ PROVINCIAL/TERRITORIAL DÉCLARE ET CONFIRME qu'il a le pouvoir de lier le Renonciateur.

ET LE RENONCIATEUR RECONNAÎT et convient de ne pas avoir été poussé à signer la présente Quittance par quelque déclaration ou garantie que ce soit et qu'il n'y a aucune condition expresse ou implicite ni entente connexe rattachée à ladite quittance.

ET EU ÉGARD À LADITE CONTREPARTIE, le Renonciateur s'engage à ne pas réclamer ou instituer de recours contre une des Parties faisant l'objet d'une quittance, y compris toute personne physique ou morale qui pourrait réclamer une contribution des Défenderesses ou demander d'être indemnisée par celles-ci relativement aux questions visées par la présente quittance.

ET IL EST RECONNU que les Parties faisant l'objet d'une quittance, et chacune d'elles, n'admettent aucune responsabilité envers le Renonciateur ou quiconque et qu'une telle responsabilité est expressément niée.

EN FOI DE QUOI le Renonciateur ● a apposé sa signature et son sceau en ce jour de 2021.

Nom du témoin en lettres moulées

Nom en lettres moulées du fonctionnaire désigné par la loi pour représenter l'assureur-santé provincial pour le compte de la province de

Signature du témoin

Signature du fonctionnaire désigné par la loi pour représenter l'Assureur-santé provincial pour le compte de la province de

(CHAMBRE DES ACTIONS COLLECTIVES)

COUR SUPÉRIEURE
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL

NOELIA BRITO

Représentante

c.

PFIZER CANADA ULC
PFIZER INC.

Défenderesses

-et-

COLLECTIVA SERVICES EN RECOURS COLLECTIFS INC.

Administrateur des réclamations

-et-

BELLEAU LAPOINTE, S.E.N.C.R.L.

Avocats de la représentante

-et-

FONDS D'AIDE AUX ACTIONS COLLECTIVES
ME MICHEL SAVONITTO
RÉGIE DE L'ASSURANCE MALADIE DU QUÉBEC
ALBERTA MINISTRY OF HEALTH
MINISTRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE DE L'ONTARIO
BRITISH COLUMBIA MINISTRY OF HEALTH
MINISTRY OF HEALTH OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
MANITOBA MINISTER OF HEALTH AND SENIORS CARE
NEW FOUNDLAND & LABRADOR MINISTER OF HEALTH AND COMMUNITY SERVICES
NOVA SCOTIA DEPARTMENT OF HEALTH AND WELLNESS
YUKON MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES
NORTHWEST TERRITORIES MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES
NUNAVUT MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES
MINISTRE DE LA SANTÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
MINISTER OF HEALTH AND WELLNESS, GOVERNMENT OF PRINCE EDWARD ISLAND

Mises en cause

PIÈCE R-1


Belleau Lapointe
I A V O C A T S I B A R R I S T E R S A N D S O L I C I T O R S I
300, PLACE D'YOUVILLE, BUREAU B-10
MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 2B6
TÉLÉPHONE : (514) 987-6700
TÉLÉCOPIEUR : (514) 987-6886

BB-8049

Dossier : 2002.038

Me Violette Leblanc | vleblanc@belleaulapointe.com
Me Maxime Nasr | mnasr@belleaulapointe.com
Me Marjorie Boyer | mboyer@belleaulapointe.com